

ITALIANO

I

ENGLISH

EN

FRANÇAIS

FR

DEUTSCH

DE

ESPAÑOL

ES

PORTUGUÊS

PT

NEDERLANDS

NL

RUSSKIY

RU

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

EL

DANSK

DA

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto.

Ulteriori dettagli tecnici su questo dispositivo sono disponibili sul sito www.caleffi.com

COMANDI TERMOSTATICI PER VALVOLE RADIATORI

Avvertenze

Le seguenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione del prodotto.

ATTENZIONE! UNA MANCANZA NELL'SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE ORIGINARE PERICOLO!

Safety

Le seguenti istruzioni nel specifico documento suppliato.

Caratteristiche tecniche

Technical specifications

Caratteristiche generali

Funzione

Technical specifications

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche generali

Funktion

Technische spezifikationen

Technische eigenschaften

Technische kenmerken

Technische karakteristika

Reguleringsinterval

Instalación

Installasjon

Instalação

Instalación

Installação

Instalación

Installasjon

Instalação

Installasjon



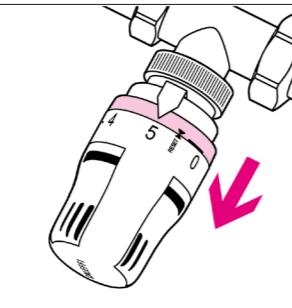
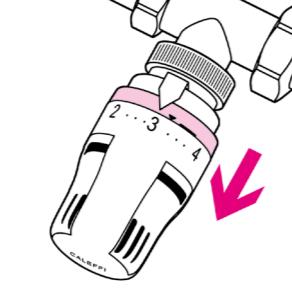
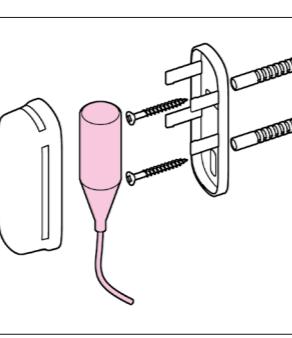
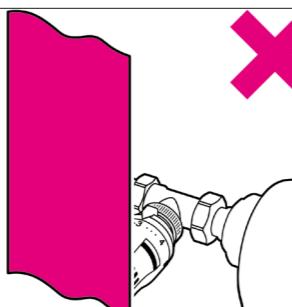
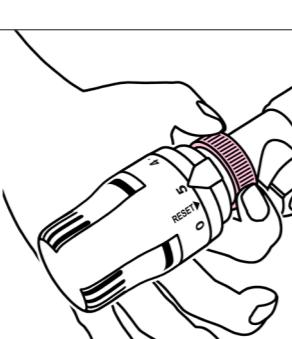
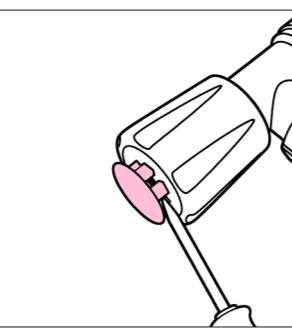
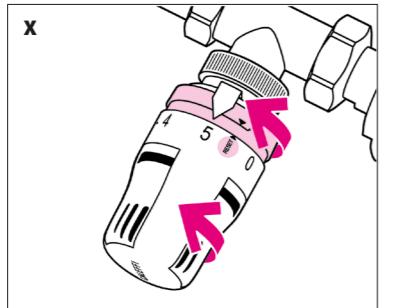
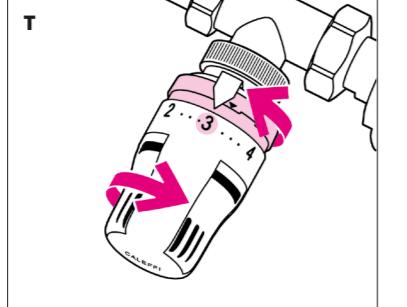
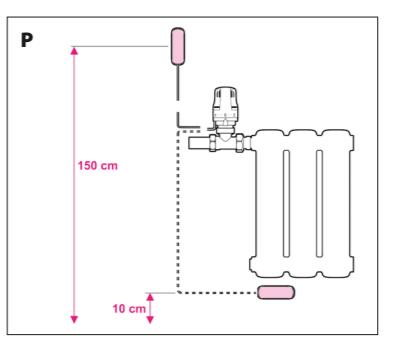
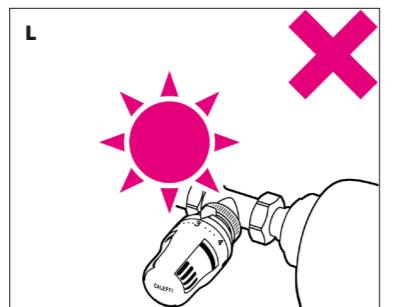
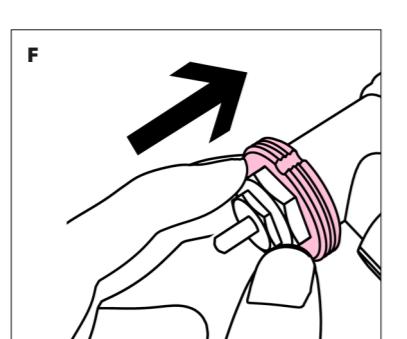
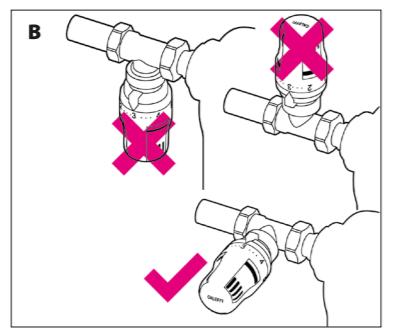
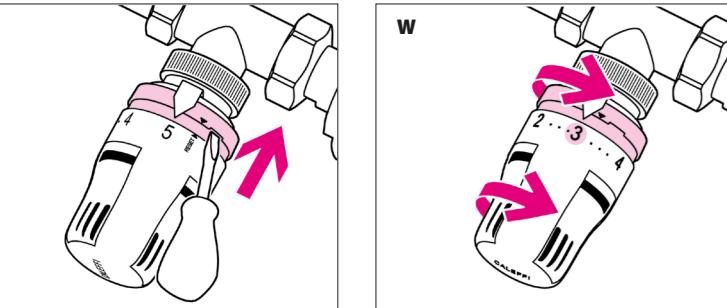
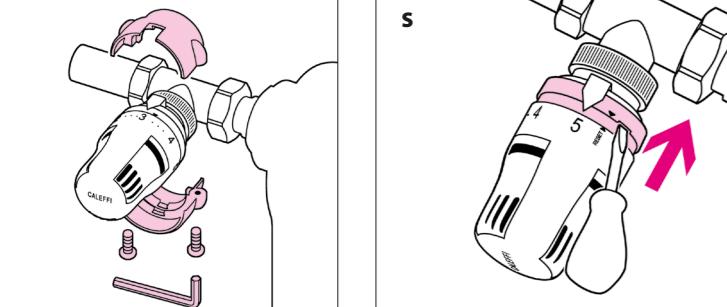
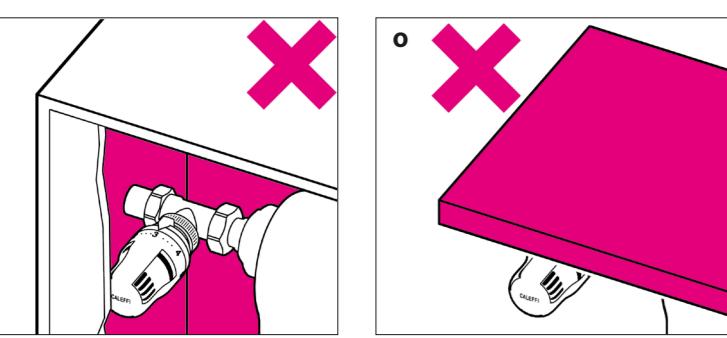
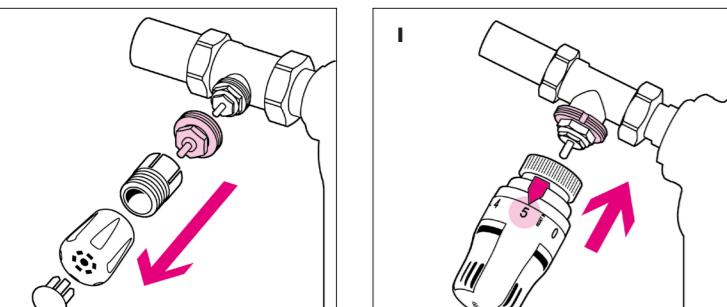
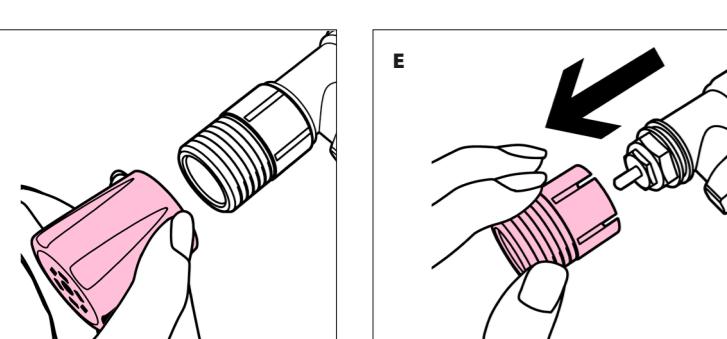
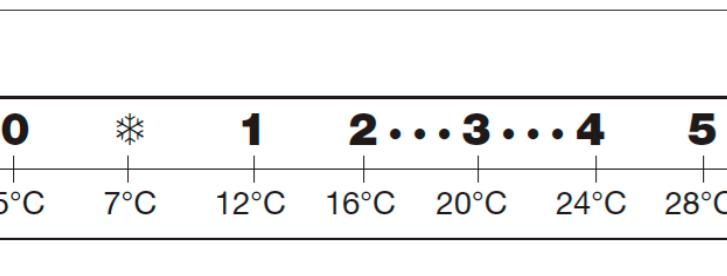
209000

201000

200001

200000

Copyright 2016 Caleffi



SVENSKA SV • **POLSKI** PL • **ČEŠTINA** CS • **ROMÂNĂ** RO • **SLOVENŠČINA** SL • **HRVATSKI** HR • **SRPSKI** SR • **TÜRKÇE** TR • **ARABIC** AR • **CHINESE** ZH

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, PIERWSZEGO URUCHOMIENIA I KONSERWACJI

Tack för att du valt vår produkt.

Mer information om tekniska detaljer finns på vår webbsida www.caleffi.com

TERMOSTATISKA REGULATORDELAR FÖR RADIATORVENTILER

Varning

Följande instruktioner skall läsas igenom innan installation eller användning av produkten.

Symbolen betyder:

OBSERVERA ATT INTÄ FOJLA DESSA INSTRUKTIONER KAN RESULTERA I FARLIGA SKADOR.

Säkerhet

Instruktionerna i detta dokument ska följas för allas säkerhet.

LÄMNA DENNA INSTRUKTION SÅ ATT ANVÄNDAREN KAN LÄSA DEN

AVFALLSHANTERAS I ENLIGHET MED GÄLLANDE FÖRESKRIFTER

Funktion

Termostatiska regulatorer används för automatisk temperaturreglering och monteras på termostatventiler eller på vanliga radiatorventiler som medger övergång till termostatisk reglering.

Tekniska data

Temperaturräcksla:

Förvarmningsräcksla:

Max omgivningstemperatur:

Temperaturskala

Om du är inte vanlig hemifönster än längre tid på vintern, kan du ställa in termostatuskalan i frostskyddslaget . Poletta på je för att temperaturanpassningen inte drar tillbaka till normaltemperaturn eftersom släkten under . Sätt till att normaltemperaturn är högre än termostatuskalan.

Charakterystyka techniczna

Skala regulacji:

Zakres regulacji temperatury:

Zabezpieczenie przed zamrażaniem:

Temperatura maksymalna:

Rozsąd regulacyjny

Przykładem regulacji nieodpowiedni w okresie zimowym, kiedy wykorzystuje głowice termostyczne na pozycje ochrony przed zamrażaniem odpowiadającą temperaturze otoczenia na nizszej od . W okresie letnim, należy odłączyć napędugromadzony dołączony do głowicy termostycznej.

Instalation

Termostatiska regulatorer bär installeras horisontellt.

För installationen, sätt vredet i läget 5. (I).

För montering:

avståndet mellan termostatiska regulatorerna och skruv till vredet direkt på ventilen.

Instalace

Ciastoletki termostatyczne są instalowane w poziomie orizontalnym.

Pri instalácii termostatického klapy sa montujte na poziciu 5.

Montaż

Termostatiska regulatorer bär installeras horisontellt.

För installationen, sätt vredet i läget 5. (I).

För montering:

avståndet mellan termostatiska regulatorerna och skruv till vredet direkt på ventilen.

Monteranie

Termostatiska regulatorer bär installeras horisontal.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Montaggio

Termostatische Regulatoren müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatiske glave se namestijo v horizontalnem položaju.

Pri namestitvi termostatske glave, postavite kontrolni kapu na pozicijo 5. (I).

Für die Montage:

avštezd med izmed termostatskih regulatorjev in skruv till vredet direkt na ventilu.

Instalación

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalare

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

INSTRUKCJA DLA INSTALATORA, PIERWSZEgos UURUCHOMIENIA I KONSERWACJI

Dziękujemy Vám, že jste nám dali prednosť voboku tohto výrobku.

Dalsí technické podrobnosti o tomto zariadení sú uvedené na webových stránkach www.caleffi.com

TERMOSTATICKÉ HLAVICE PRO RADIÁTOROVÉ VENTILY

Opozorilo

Pred použitím bylo potrebné čítať a pochopit všechny informace uvedené v tomto dokumentu.

POZOR! NEPOUŽÍVATEĽNO TEHNOLOGIÍ NAVODIL LAHKÁ POVRCHOVÝ NEVÝROČNOSŤ!

Avertimento

Antes de utilizar, leia atentamente as informações fornecidas no documento.

ATENÇÃO! NEVER UTILIZAR TECNOLOGIA DE TERMOESTABILIZAÇÃO DA SUPERFÍCIE DA PINTURA DA CAIXA!

Bezpečnost

Upozornění: Neplatí pro využití termostatických hlavic na výrobkůch s povrchovou nevýročností.

Informácia

Termostatické hlavice sú používateľné na termostatických ventiloch a radiátorenoch pre riadenie teploty prostredom.

Funkcja

Termostatyczne regulatory są stosowane na termostatycznych wentylach i radiatorkach do sterowania temperatury prostrednio.

Charakterystyka techniczna

Skala regulacji:

Zakres regulacji temperatury:

Przedzimowanie ochrony przed zamrażaniem:

Temperatura maksymalna:

Scără de reglare

Domeniu de reglaj: 7-28°C

Protecție împotriva răzăpelor:

Intervenția de protecție împotriva răzăpelor:

Temperatura maximă:

Rozsąd regulacyjny

Przykładem regulacji nieodpowiedni w okresie zimowym, kiedy wykorzystuje głowice termostyczne na pozycje ochrony przed zamrażaniem odpowiadającą temperaturze otoczenia na nizszej od . W okresie letnim, należy odłączyć napędugromadzony dołączony do głowicy termostycznej.

Instalacja

Termostatyczne głavice sú inštalovať v pozícii orizontalnej.

Pri inštalácii termostatického klapy sa inštalujte na 1° ventil.

Montaż

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalazione

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.

Instalacija

Termostatische Gläser müssen horizontal angebracht werden.

Für die Montage, stellen Sie den Hebel auf Position 5.</